

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 62358		10.12.2018 - 15:08 page 1/3			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Truck Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 25.251 KG			
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 FLETTENBERG		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO					
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery Add. Data Vendor -Number Vendor	Purch. Ord. Nr. Consignment
80550454 10.12.2018 <i>180210898</i> <i>500855633</i>	000010	2511109090 035305-900 CC: 180108785 CC: 180107359 CC: 2 Cast-Number: 241537 UC-Material: G061400010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -	1.940 970 970 DCT300	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG nt. wt.: 1.760 KG , gr. wt.: 1.929 KG <i>227284</i>	550003915902
80553952 10.12.2018 <i>180210899</i> <i>500855633</i>	000010	2511109290 035306-900 CC: 180112925 CC: 180112920 CC: 180112915 CC: 180112909 CC: 180112903 CC: 180112897 CC: 180112888 CC: 180112929 CC: 8 Cast-Number: 612209 UC-Material: L061700010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	10.800 1.350 1.350 1.350 1.350 1.350 1.350 1.350 1.350 DCT300	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG <i>227290</i>	550003915802
80553955 10.12.2018 <i>180210907</i> <i>500855652</i>	000010	2511109390 035307-900 CC: 180113003 CC: 180112770 CC: 180112765 CC: 180111306 CC: 4 <i>G</i>	7.400 1.850 1.850 1.850 1.850 DCT300	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG <i>227292</i>	550003915702
GR:		Quant. Check:		Rating Check:			

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 612209
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80553952/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1014817
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L061700010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/03/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 10,800
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen (HBS: +N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2600	0.0080	0.0230	1.0900	0.0500	0.1500	0.1200	0.0070	0.0270	0.0100	0.0003	0.0070	0.0060	0.0000	0.0000	0.0023	0.0060	0.0000	0.0000	0.0010	0.0132	2.0000	15.000

Härtebarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.20	0.00	41.60	0.00	37.80	0.00	34.70	0.00	32.50	30.90	29.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decabururation / Décaburation)										Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10			0.000										K3 = 0									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	165.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

12/10/2018
Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 10.12.2018

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-010651 vom 10.12.2018



18-010651

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																															
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																															
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 13.12.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																															
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 10.12.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																															
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																	
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"><tr><td>1</td><td>80550454</td><td>26</td><td>COLLI</td><td>Getriebeteile</td><td>25.251</td></tr><tr><td>2</td><td>80553952</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>80553955</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>4</td><td>80553958</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>5</td><td>80553964</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			1	80550454	26	COLLI	Getriebeteile	25.251	2	80553952					3	80553955					4	80553958					5	80553964				
1	80550454	26	COLLI	Getriebeteile	25.251																												
2	80553952																																
3	80553955																																
4	80553958																																
5	80553964																																
Summe: Total		26,00 COLLI 25.251,00																															
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tankilometer mit Grenzübergängen von bis km																															
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières MAGNIFICENT + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 15 DIC 2018 „ricevuto con riserva di quantità“																															
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer Nutzlast in t																																	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut, 18-010651 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises le																															
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEMBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire																													

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604